



Naložba v vašo prihodnost

OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj
Kohezijski sklad
Evropski socialni sklad

Številka: 303-58/2012-33

Na podlagi drugega odstavka 5. člena Uredbe o izvajanju postopkov pri porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2007–2013 (Uradni list RS, št. 17/09, 40/09, 3/10, 31/10, 79/10, 4/13 in 89/14), izdaja Služba Vlade Republike Slovenije za razvoj in evropsko kohezijsko politiko kot organ upravljanja za strukturne sklade in Kohezijski sklad,

NAVODILA ZA SPREMLJANJE OPERACIJ (PET LET) PO ZAKLJUČKU OPERACIJE V PROGRAMSKEM OBDOBJU 2007–2013

Alenka Smerkolj
Ministrica brez resorja, pristojna za razvoj, strateške projekte in kohezijo



Po pooblastilu ministrice
št. 04/04-9/2014/83, z dne 20.11.2014
Franc Matjaž Zupančič
državni sekretar

Ljubljana, Oktober 2017

Verzija: 1.0



Zgodovina dokumenta

Verzija	Datum	Komentar
1.0	September 2017	/



KAZALO

1. Uvod.....	5
2. Opredelitev osnovnih pojmov.....	6
3. Dokumentacija, ki je potrebna za spremljanje operacije (pet let) po zaključku operacije .6	
3.1. Dokumentacija, ki je sestavni del arhiva projektne mape	7
3.2. Poročilo o spremljanju operacije in Izjava o zaključku spremljanja	7
4. Postopek spremljanja aktivnosti na operacijah pet let po zaključku operacije	8
4.1. Opis postopka.....	8

PRILOGE

Priloga 1: Poročilo skrbnika pogodbe o spremljanju aktivnosti v zvezi z operacijo (pet let) po zaključku operacije	10
Priloga 2: Izjava o zaključku spremljanja	11

SEZNAM UPORABLJENIH KRATIC

EK – Evropska Komisija
ESS – Evropski socialni sklad
ISARR – centralni referenčni informacijski sistem
NPU – neposredni proračunski uporabnik
NRP – načrt razvojnih programov
OLAF – Evropski urad za boj proti goljufijam
OU – organ upravljanja
PU – prednostna usmeritev
UNP – Urad za nadzor proračuna



PRAVNE PODLAGE

Pravne podlage:

- Uredba o izvajanju postopkov pri porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2007-2013 z vsemi spremembami,
- Uredba Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1260/1999 z vsemi spremembami (v nadaljevanju: splošna uredba),
- Uredba Komisije (ES) št. 1828/2006 z dne 8. decembra 2006 o pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu s spremembami ter Uredbe (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj (v nadaljevanju: izvedbena uredba),
- Uredba Komisije (ES) št. 846/2009 z dne 1. septembra 2009 o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006 o pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu ter Uredbe (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj,
- Uredba Komisije (ES) št. 1998/2006 z dne 15. decembra 2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe pri pomoči de minimis (Uradni list L 379, 28/12/2006 str. 0005-0010),
- Uredba (EU) št. 539/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. junija 2010 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu glede poenostavitve nekaterih zahtev in glede nekaterih določb, povezanih s finančnim poslovanjem,
- Uredba Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES,
- Uredba Komisije (ES) št. 69/2001 z dne 12. januarja 2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri de minimis pomoči,
- Smernice za izvajanje povračil iz naslova prispevka Skupnosti v državni proračun v okviru operativnih programov za doseganje cilja 1 pri izvajanju kohezijske politike v programskem obdobju 2007-2013,
- Smernice za določanje finančnih popravkov pri izdatkih, ki jih sofinancirajo strukturni skladi in Kohezijski sklad, v primerih neupoštevanja pravil o javnih naročilih (COCOF 07/0037/03-SL),
- Uredba o upravnem poslovanju (Uradni list RS, št. 20/2005) z vsemi spremembami,
- Smernice o zaključku operativnih programov za pomoč iz Evropskega sklada za regionalni razvoj, Evropskega socialnega sklada in Kohezijskega sklada (2007-2013), 30.4.2015,
- Pravilnik o izvrševanju uredbe o upravnem poslovanju (Uradni list RS, št. 75/2005, 86/2006, 47/2008 in 58/2010),
- Pravilnik o odbiranju in izročanju javnega arhivskega gradiva arhivu RS (Uradni list RS, št. 59/1999, 30/2006 in 86/2006),
- Pravilnik o določanju rokov hranjenja dokumentarnega gradiva v javni upravi (Uradni list RS, št. 52/2009).



1. Uvod

Navodila za spremljanje operacij (pet let) po zaključku operacije v programskem obdobju 2007–2013 so namenjena opredelitvi postopkov in načina spremljanja operacij, ki so bile predmet sofinanciranja iz sredstev evropske kohezijske politike v okviru vseh treh operativnih programov 2007-2013:

- Operativni program krepitve regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007–2013,
- Operativni program razvoja človeških virov za obdobje 2007–2013 in
- Operativni program razvoja okoljske in prometne infrastrukture za obdobje 2007–2013.

Navodila so namenjena tistim operacijam, kjer je v skladu s **57. členom (1)** Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 potrebno zagotavljanje spremljanja trajanja. Iz predmetnega člena izhaja, da mora organ upravljanja zagotoviti, da operacija, ki zajema naložbe v infrastrukturo ali produktivne naložbe, ohrani prispevek iz skladov le, **če se v petih letih od njenega zaključka¹ ne spremeni bistveno**, kar je posledica spremenjenih značilnosti lastništva dela infrastrukture ali prenehanja proizvodne dejavnosti in kar vpliva na značilnosti ali pogoje izvajanja operacije ali kar podjetju ali javni organizaciji podeli neupravičeno prednost.

Ukrepi, ki spadajo v obseg pomoči iz **ESS**, se obravnavajo, kot da niso ohranili prispevka, le v primeru, kadar velja zanje obveznost vzdrževanja naložbe po veljavnih pravilih o državni pomoči in kadar se bistveno spremenijo zaradi prenehanja proizvodne dejavnosti v obdobju iz navedenih pravil. Za operacije, ki se niso izvajale po pravilih **državnih pomoči** (npr. operacije tehnične pomoči, operacije, ki se nanašajo na storitve, izobraževanje / usposabljanje, zaposlovanje) zanje petletno spremljanje **ni potrebno**.

Za spremljanje **kazalnikov** na posamezni operaciji pa se upošteva datum v skladu s **pogodbo o sofinanciranju oz. odločbo o dodelitvi sredstev**.

Na podlagi Poročila skrbnika pogodbe o spremljanju aktivnosti v zvezi z operacijo (pet let) po zaključku operacije, organ upravljanja odloči o zaključku spremljanja operacij z Izjavo o zaključku spremljanja.

¹ **Zaključek operacije** – glej opredelitve pojmov



2. Opredelitev osnovnih pojmov

Operacija (projekt ali program) je zaključena celota aktivnosti, ki se sofinancirajo v okviru pogodbe / sporazuma o sofinanciranju.

Datum zaključka operacije - Skladno z določili 88. člena Uredbe sveta 1083/2006 je operacija zaključena, ko so aktivnosti v okviru operacije dejansko izvedene in za katere so bili vsi izdatki upravičencev in ustrezni javni prispevek plačani. To pomeni, da je operacija zaključena ob pogoju:

- da so aktivnosti v okviru operacije dejansko izvedene (predložen zadnji zahtevek za izplačilo ZZI in ustrezna dokumentacija) in
- da so vsi izdatki upravičencev in ustrezni javni prispevek plačani (zadnji ZZI je v statusu »plačano«).

K tako opredeljenemu »zaključku operacije« se prišteje ustrezno obdobje spremljanja.

Pri vnosu datuma v *Poročilo o spremljanju operacije (pet let) po zaključku operacije*, skrbnik pogodbe navede kateri datum je bil upoštevan.

Datum zaključka spremljanja je datum 5 let po zaključku operacije v skladu s 57(1) členom Uredbe 1083/2006.

Za operacije tehnične pomoči, operacije, ki se nanašajo na storitve, izobraževanje/ usposabljanje, zaposlovanje, spremljanje ni potrebno.

Za spremljanje uresničevanja doseganja ciljev in kazalnikov na posamezni operaciji pa se upošteva datum v skladu s pogodbo o sofinanciranju oz. odločbo o dodelitvi sredstev.

Konec spremljanja operacije je v ISARR, po predložitvi Izjave o zaključku spremljanja s strani OU, ko se operacija v ISARR premakne v status »Konec spremljanja« s strani resorja.

3. Dokumentacija, ki je potrebna za spremljanje operacije (pet let) po zaključku operacije

Dokumentacija, ki je potrebna za spremljanje aktivnosti v zvezi z operacijami (pet let) po zaključku operacije, je naslednja:

- dokumentacija, ki je sestavni del arhiva projektne mape;
- Poročilo skrbnika pogodbe spremljanju aktivnosti v zvezi s operacijo / programom (pet let) po zaključku operacije;
- Izjava o zaključku spremljanja.



3.1. Dokumentacija, ki je sestavni del arhiva projektne mape

Dokumentacija, ki je sestavni del arhiva projektne mape in je potrebna za spremljanje operacij (pet let) po zaključku operacije, je dokumentacija, ki je v Navodilih organa upravljanja za zaključevanje Operativnih programov za doseganje Cilja 1 pri izvajanju kohezijske politike v programskem obdobju 2007-2013 (marec 2016), opredeljena kot sestavni del projektne mape, še zlasti:

- vloga za operacijo (prijava);
- pogodba o sofinanciranju operacije, v kateri je opredeljeno poročanje in spremljanje na ravni operacije ter datum zaključka spremljanja operacije;
- Poročilo o zaključku operacije (PZO);
- Poročilo skrbnika pogodbe o spremljanju aktivnosti v zvezi z operacijo (pet let) po zaključku operacije;
- Izjava o zaključku spremljanja (s strani OU);

3.2. Poročilo o spremljanju operacije in Izjava o zaključku spremljanja

Poročilo skrbnika pogodbe o spremljanju aktivnosti v zvezi z operacijo (pet let) po zaključku operacije je v Prilogi 1 k temu navodilu.

Izjavo o zaključku spremljanja pripravi OU (vsebinski sektor) in jo posreduje resornemu ministrstvu, organu za potrjevanje in Sektorju za sistem. OU na tej osnovi dodeli operaciji status »Konec spremljanja«. Izjava je v Prilogi 2 k temu navodilu.



4. Postopek spremljanja aktivnosti na operacijah pet let po zaključku operacije

Spremljanje operacij pet let po zaključku operacije pomeni spremljanje aktivnosti na operacijah pet let od datuma zaključka operacije, razen za operacije, ki so predmet državnih pomoči, za katere velja rok spremljanja, ki je določen v potrjenih shemah državne pomoči (samo v primerih, če je daljši od 5 let).

Za spremljanje uresničevanja doseganja ciljev in kazalnikov na posamezni operaciji pa se upošteva datum v skladu s pogodbo o sofinanciranju oz. odločbo o dodelitvi sredstev.

4.1. Opis postopka

- Skrbnik pogodbe PT poroča OU o aktivnostih na operaciji in rezultatih spremljanja najkasneje ob zaključku spremljanja operacije z obrazcem - Poročilom iz Priloge 1 v word obrazcu.
- Navedeno ne velja za operacije, ki jim je že potekel datum zaključka spremljanja v preteklih letih (v letih med 2012 in 2016). Rok za oddajo teh Poročil iz Priloge 1 je do **30.11.2017**. Zaradi smiselnosti in preglednosti se lahko na enem skupnem word obrazcu iz Priloge 1 navede vse operacije, ki so na isti prednostni usmeritvi pod pogojem, da pri teh operacijah ni prišlo do sprememb po 57. členu. Pri operacijah, kjer so nastale spremembe pri izvajanju aktivnosti v zvezi z operacijo po zaključku operacije, je potrebno poročanje za posamezno operacijo.
- Za operacije tehnične pomoči, operacije, ki se nanašajo na storitve, izobraževanje / usposabljanje, zaposlovanje, za katere petletno spremljanje ni potrebno, OU izda Izjavo o zaključku spremljanja .
- V primeru, da se ugotovi nepravilnost, katere vrednost presega 10.000 EUR (EU del) ali stečaj, je potrebno izpolniti obrazec za poročanje o nepravilnosti na OLAF (vir: www.eu-skladi.si, v sklopu Navodil Organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 13. členu Uredbe 1828/2006/ES). Pristojna oseba odgovorna za poročanje o nepravilnostih na posameznem NPU posreduje poročilo o nepravilnostih na OU takoj, ko se nepravilnost ugotovi, saj po zaključku programskega obdobja ni potrebno kvartalno poročanje. Prav tako se takoj poroča tudi v primeru, da se nepravilnost na OLAF-u zaključi.
- V primeru, da je potrebno vračilo EU sredstev, se upoštevajo postopki, določeni v Navodilih OU za finančno upravljanje s sredstvi evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2007 – 2013 in navodili MF-PO.
- Skrbnik pogodbe PT oziroma odgovorna oseba za kontrolo po 13. čl. Uredbe (ES) št. 1828/2006 v primeru bistvenega odstopanja od načrtovanih ciljev na ravni operacije oziroma v primeru ugotovljenih nepravilnosti v obdobju (pet let) po zaključku operacije, po postopku za namene pregleda operacije, o tem elektronsko obvesti OU – Sektor za sklade, skrbnika PU in organ za potrjevanje ter zraven predloži Poročilo o spremljanju aktivnosti v zvezi z operacijo iz Priloge 1, katerega podpiše predstojnik odgovorne osebe PT.
- Skrbnik pogodbe po zaključku spremljanja oziroma po oddaji zadnjega Poročila zapre projektno arhivsko mapo in jo vrne v stalno arhivsko zbirko po prejetju Izjave o zaključku spremljanja s strani OU. V centralnem informacijskem sistemu ISARR, OU dodeli operaciji status »Konec spremljanja« za zaključek spremljanja operacije.
- Zaključeno projektno mapo skrbnik pogodbe vrne osebi, odgovorni za hrambo dokumentacije, za namene uvrstitve dokumenta v stalno zbirko dokumentarnega



gradiva. Postopki ravnanja s stalno zbirko so opredeljeni v internih navodilih posameznega organa, ki je pristojen za hranjenje dokumentacije

Postopki Organa za potrjevanje v primeru izvršenih vračil oziroma v primeru potencialnih nepravilnosti ali stečajev:

- odprti stečaji, sodni postopki, novo odkrite nepravilnosti (mogoči so naslednji koraki):
 - vračilo na račun Organ za potrjevanje:
 - (pred nakazilom zadnjih 5% pomoči – obvestilo EK);
 - (po nakazilu zadnjih 5% pomoči EK – vračilo EK);
 - spremljanje odprtih zadev;
- novo odkriti stečaji, sodni postopki (mogoči so naslednji koraki):
 - vračilo na račun Organ za potrjevanje:
 - (pred nakazilom zadnjih 5% pomoči – obvestilo EK);
 - (po nakazilu zadnjih 5% pomoči EK – vračilo EK);
 - spremljanje odprtih zadev.



Priloga 1: Poročilo skrbnika pogodbe o spremljanju aktivnosti v zvezi z operacijo (pet let) po zaključku operacije

Zadeva: Poročilo o spremljanju operacije (pet let) po zaključku operacije	
Program:	NAZIV OP 2007-2013
Razvojna prioriteta	
Prednostna usmeritev	
Šifra operacije v ISARR in naziv operacije:	
Datum podpisa pogodbe o sofinanciranju z upravičencem/prijaviteljem: Datum zaključka operacije *: Datum zaključka spremljanja:	
Upravičenec: Prijavitelj:	
Poročilo: (izberi oz. obkroži)	
a) Ugotavljamo, da v _____ ni prišlo do sprememb pri izvajanju aktivnosti v zvezi z operacijo po zaključku operacije .	
b) Ugotavljamo, da so v _____ nastale naslednje spremembe pri izvajanju aktivnosti v zvezi z operacijo po zaključku operacije:	
1.	
2.	
3.	
Zaradi navedenih sprememb bodo sprejeti naslednji ukrepi:	
1.	
2.	
3.	
c.) Ugotavljamo, da so bili kazalniki, ki so določeni v pogodbi o sofinanciranju, doseženi in vneseni v ISARR.	
d.) Ugotavljamo, da kazalniki, ki so določeni v pogodbi o sofinanciranju, niso bili nedoseženi (odstopanje +/-25%).	
Navedite obrazložitev:	
1.	
2.	
3.	

*Skrbnik pogodbe navede, kateri datum je bil upoštevan

Poročilo pripravil/a:	Funkcija:	
E-pošta:	Telefon:	
Datum:	Kraj:	Podpis in žig:



Priloga 2: Izjava o zaključku spremljanja

IZJAVA O ZAKLJUČKU SPREMLJANJA

V skladu z Navodili za spremljanje operacij (pet let) po zaključku operacije v programskem obdobju 2007–2013 organ upravljanja potrjuje *Poročilo o spremljanju operacije (pet let) po zaključku operacije*, številka XX z dne XXX in izdaja Izjavo o zaključku spremljanja, ki omogoča operaciji v ISARR dodelitev statusa »Konec spremljanja«.

Izjava o zaključku spremljanja

ŠIFRA OPERACIJE V ISARR IN NAZIV OPERACIJE	
DATUM ZAKLJUČKA OPERACIJE	DATUM ZAKLJUČKA SPREMLJANJA

Pripravil/a:

mag. Bojan Suvorov, direktor

Urad za kohezijsko politiko

V vednost:

- Sektor za sistem
- Organ za potrjevanje

